

# 尚州市宣传视频 脚本

(상주시 홍보영상  
시나리오)

\*사진은 참고 이미지이며, 인터뷰 촬영 시 애드리브 가능합니다\*

\*照片为参考图片，采访拍摄时可即兴表演\*

# 序幕(프롤로그)

	旁白	字幕
<div>프롤로그</div> <div>그</div>	<div>“庆尚北道尚州市”</div> <div>“경상북도 상주시”</div> <div>朝鲜时代庆尚监营200年间的所在地!</div> <div>位于历史的中心，传承其命脉的</div> <div>千年历史之城市!</div> <div>조선시대 경상감영이 200년동안 자리 잡았던 곳!</div> <div>역사의 중심에서, 그 맥을 이어온</div> <div>천 년의 역사 도시!”</div>	<div>- 朝鲜时代庆尚监营200年间的所在地!</div> <div>- 位于历史的中心，传承其命脉的千年历史之城</div> <div>- 主页/信息/照片/帖子/视频/记事本/评论/社区/信息及广告</div> <div>- 조선시대 경상감영이 200년동안 자리 잡았던 곳!</div> <div>- - 역사의 중심에서, 그 맥을 이어온 천년의 역사도시</div> <div>- 홈/정보/사진/게시물/동영상/노트/리뷰/커뮤니티/정보 및 광고</div>

# 序幕(프롤로그)

	旁白	字幕
프롤로그		<ul style="list-style-type: none"> <li>- 老家尚州永远是我的骄傲</li> <li>- 尚州是我第二人生的出发地，选择来尚州非常正确</li> <li>- 大米和柿饼绝对对数尚州的最棒! 无法比拟!</li> <li>- 首尔到尚州需要两个小时，这是真的吗?</li> <li>- 爱上尚州的美景，沉醉于其美食~晕头转向!</li> <li>- 我的家乡尚州! 欢迎您!</li> </ul> <p>(留言)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 내 고향 상주 언제나 자랑스럽습니다</li> <li>- 상주에서 제2의 인생을 살고 있어요. 상주로 오길 잘했어요</li> <li>- 누가 뭐래도 쌀, 곶감은 상주가 최고! 비교불가!</li> <li>- 상주까지 서울에서 2시간. 이거 실화냐?</li> <li>- 상주 비경에 반하고, 음식에 취하고~ 정신을 못 차리겠네!</li> <li>- 내 고향 상주로! 오세요!!</li> <li>- (댓글)</li> </ul> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 喜欢/留言/分享</li> <li>- 122,822人共享。</li> <li>- 좋아요 / 댓글달기 / 공유하기</li> <li>- 122,822명이 공유 합니다</li> </ul>

# 序幕(프로로그)

	旁白	字幕
프로로그	<p>满眼的湖光山色</p> <p>눈 닿는 곳마다 비경이 펼쳐지고</p> <p>到处是文化和历史</p> <p>발 닿는 곳마다 문화와 역사가 있습니다</p> <p>珍藏千年的美丽</p> <p>천년을 간직한 아름다움</p> <p>尚州怀抱着历史</p> <p>상주는 역사를 품은 채</p> <p>成长为崭新的面貌</p> <p>새로운 모습으로 성장하고 있습니다</p> <p>"迈向新的千年~"</p> <p>"새로운 천년을 향합니다"</p> <p>"尚州立于新千年的中心"</p> <p>"상주 새로운 천년의 중심에 서다"</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 满眼的湖光山色</li> <li>- 到处是文化和历史</li> <li>- 珍藏千年的美丽</li> <li>- 立于新千年的中心</li> <li>- 尚州</li> <li>- 눈 닿는 곳마다 비경이 펼쳐지고</li> <li>- 발 닿는 곳마다 문화와 역사가 있습니다</li> <li>- 천년을 간직한 아름다움</li> <li>- 새로운 천년의 중심에 서다</li> <li>- 상주</li> </ul>
그		



## Body. 1

	旁白	字幕
Body. 1	<p>完好保存着千年的民族文化遗产 透着祖先的生活气息 原封珍藏着传统的尚州 천 년의 민족문화유산이 잘 보존돼 조상의 숨결이 살아 숨쉬고 전통을 고스란히 간직한 상주</p> <p>尚州是 人与自然交融的治愈故乡、 韩国爱国先烈们的圣地。 상주는 사람과 자연이 깃든 힐링의 고장이며, 대한민국 호국 충절의 성지입니다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 悠久的岁月与自然增添了美丽的色彩</li> <li>- 朝鲜时代(1392~1897) 守护200年的庆尚监营</li> <li>- 甲长寺、南长寺、道南书院、存爱院、忠义祠、尚州乡校、咸昌乡校</li> <li>- 完好保存着千年的民族文化遗产，透着祖先的生活气息</li> <li>- 原封珍藏传统的尚州</li> <li>- 세월의 깊이는 자연과 더불어 아름다움을 더합니다</li> <li>- 조선시대(1392~1897) 200년간 지켜온 경상감영</li> <li>- 갑장사, 남장사, 도남서원, 존애원, 충의사, 상주향교, 함창향교</li> <li>- 천 년의 민족문화유산이 잘 보존돼 조상의 숨결이 살아 숨쉬고</li> <li>- 전통을 고스란히 간직한 상주</li> </ul>

## Body. 1

	旁白	字幕
Body. 2	<p>支撑尚州的忠贞护国精神 在国难面前 成为坚不可摧的历史根基， 化作谱写千年历史的原动力。</p> <p>-----</p> <p>상주의 뿌리가 되어온 호국 충절의 정신은 국난을 겪으면서도 무너지지 않는 역사의 근간이 되었고, 천년의 역사를 꽃피울 수 있는 원동력이 되었습니다.</p> <p>尚州原名洛阳，洛东江的意思是流经洛阳东方的江， 以洛东江为中心，农耕文化发达的 尚州正作为韩国尖端智能农业的中心城市飞速发展。</p> <p>상주의 옛 지명인 낙양의 동쪽에 흐르는 강이란 의미의 낙동강, 이 낙동강을 중심으로 농경문화가 발달한 곳, 상주가 대한민국 첨단 스마트 농업 중심도시로서 성장해 가고 있습니다</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- -韩国忠贞护国的圣地</li> <li>- 支撑尚州的忠贞护国精神</li> <li>- 洛东江</li> <li>- 尚州原名洛阳，意思是流经洛阳东方的江</li> <li>- 以洛东江为中心，农耕文化发达的地方</li> <li>- 尖端智能农业的中心城市</li> <li>- 대한민국 호국 충절의 성지</li> <li>- 상주의 뿌리가 되어온 호국 충절의 정신</li> <li>- 낙동강</li> <li>- 상주의 옛 지명인 낙양의 동쪽에 흐르는 강이란 의미</li> <li>- 낙동강을 중심으로 농경문화가 발달한 곳</li> <li>- 첨단 스마트 농업의 중심도시</li> </ul>

## Body 2

	旁白	字幕
Body 4	<p>白头大干与洛东江造就的“三白故乡”尚州</p> <p>如今是人人向往的旅游城市。</p> <p>一步一步让身心变轻松的</p> <p>俗离山文藏台和螺角山!</p> <p>백두대간과 낙동강이 빚어낸 삼백의 고장 상주는 이제 모두가 찾고 싶은 관광도시입니다. 사막사막 걸음을 옮기면 몸과 마음이 가벼워지는 속리산 문장대와 나각산!</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 尚州正在准备迎接新千年</li> <li>- 谱写</li> <li>- 白头大干和洛东江造成的“三白故乡”</li> <li>- 人人向往的旅游城市</li> <li>- 俗离山文藏台/螺角山</li> <li>- 挑战全新治愈旅游胜地的尚州</li> <li>- 이제 상주는 새로운 천년을 준비합니다</li> <li>- 쓰기</li> <li>- 백두대간과 낙동강이 빚어낸 삼백 고장 상주</li> <li>- 모두가 찾고 싶은 관광도시</li> <li>- 속리산 문장대/나각산</li> <li>- 새로운 힐링 관광지로 도약하는 상주</li> </ul>
body5	<p>作为韩国白头大干的绿色中心的轴心</p> <p>将成为全新的治愈旅游胜地。</p> <p>대한민국 백두대간 녹색중심의 축으로 새로운 힐링 관광지로 우뚝 설 것입니다.</p>	



## Body 2

	旁白	字幕
Body 4	<p>此外,</p> <p>组建洛东江历史的洛东江历史故事村、研究及保护洛东江自生植物的国立洛东江生物资源馆及国立洛东江生物资源馆及</p> <p>利用尚州独有的自然生态特性和自然的自行车博物馆、水上休闲、自行车故事村、儿童青少年骑马教育中心</p> <p>在从历史到文化体验等多方面做出努力,</p> <p>将进一步提高尚州的品牌价值。</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 纵观洛东江历史的洛东江历史故事村研究及保护洛东江自生植物的国立洛东江生物资源馆               <ul style="list-style-type: none"> <li>- 自行车博物馆</li> <li>- 水上休闲/自行车故事村</li> <li>- 儿童青少年骑马教育中心</li> <li>- 2,552人分享</li> </ul> </li> <li>- 将进一步提高尚州的品牌价值</li> </ul>
body5	<p>또한</p> <p>낙동강의 역사를 한눈에 볼 수 있는 낙동강역사 이야기촌</p> <p>낙동강 자생식물의 연구 보존을 위한 국립 낙동강 생물자원관과 함께</p> <p>상주만의 자연생태적 특성과 자연을 활용한 자전거박물관, 수상레저, 자전거 이야기촌, 유·청소년 승마교육센터 등 낙동강체류형 힐링문화단지를 조성해 역사부터 문화 체험 등 다각적인 노력을 기울이며, 상주의 브랜드 가치를 더욱 높일 것입니다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 낙동강의 역사를 한눈에 볼 수 있는 낙동강역사 이야기촌</li> <li>- 낙동강 자생식물의 연구 보존을 위한 국립 낙동강 생물자원관               <ul style="list-style-type: none"> <li>- 자전거 박물관</li> <li>- 수상레저 / 자전거 이야기촌</li> <li>- 유·청소년 승마교육센터</li> <li>- 2,552명이 공유하였습니다</li> </ul> </li> <li>- 상주의 브랜드 가치를 더욱 높일 것입니다</li> </ul>



## Body 3

	旁白	字幕
Body 6	<p>尚州市将结合信息通信技术，推行尖端农场“智能农场革新谷”项目，利用尖端农业设施来增加农民的收入，提高农业竞争力，</p> <p>将尚州打造成为未来型农业的中心。</p> <p>상주시는 정보통신기술을 접목한 첨단농장 스마트팜 혁신밸리 사업을 추진함으로써</p> <p>첨단 농업 시설로 농가소득 증대와 농업 경쟁력을 향상시켜 상주를 미래형 농업의 메카로 만들것입니다</p> <p>而且已经迈出了第一步。</p> <p>尚州正在建立培养未来庆北农业的庆尚北道农业技术院。</p> <p>还在组建尖端产业入驻的一般产业园区等，竭尽全力打造充满活力的经济城市。</p> <p>이미 그 첫걸음은 시작되었습니다.</p> <p>미래 경북 농업 육성을 위한</p> <p>경상북도 농업기술원을 상주의 건립하고 있습니다</p> <p>또 첨단 산업이 입주할 일반 산업단지를 조성하는 등</p> <p>활력 넘치는 경제도시 만들기에 혼신의 힘을 다하고 있습니다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 增加农民收入/提高农业竞争力</li> <li>- 已迈出了第一步</li> <li>- 在尚州建立庆尚北道农业技术院</li> <li>- 适合企业经营的城市</li> <li>- 充满活力的经济城市</li> <li>- 농가소득 증대 / 농업경쟁력을 향상</li> <li>- 이미 첫 걸음은 시작되었습니다</li> <li>- 경상북도 농업기술원을 상주에 건립</li> <li>- 기업하기 좋은 도시</li> <li>- 활력 넘치는 경제도시</li> </ul>

# Body 3

	旁白	字幕
Body 3	<p>归农返乡一号地——尚州!</p> <p>富饶的天然大地上酝酿出最美的味道， 生长着营养丰富的健康食品。</p> <p>귀농, 귀촌 1번지인 상주! 풍요로운 천혜의 땅에서 최고의 맛이 들고 약이 되는 건강한 먹거리가 자라고 있습니다</p> <p>尚州主要特产品的质量 得到了韩国乃至全世界的认可， 为提高尚州的地位发挥了巨大的作用。</p> <p>상주의 주요특산물은 국내는 물론 세계에서 그 품질을 인정받으며 상주의 위상을 높이는 데 큰 역할을 하고 있습니다</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 归农返乡1号地</li> <li>- 尚州的主要特产品</li> <li>- 庆北一级大米、韩牛、梨</li> <li>- 韩国一级柿饼、黄瓜、养蜂</li> <li>- 质量得到韩国乃至全世界认可的尚州特产品</li> </ul>
Body 7		<ul style="list-style-type: none"> <li>- 귀농, 귀촌 1번지</li> <li>- 상주 주요 특산물</li> <li>- 경북1등 쌀, 한우, 배</li> <li>- 전국 1등 곶감, 오이, 양봉</li> <li>- 국내는 물론 세계에서 품질을 인정받는 상주 특산물</li> </ul>

## Body 4

	旁白	字幕
Body 8	<p>为亚运会争光的女子自行车队及 令尚州骄傲的尚州尚武职业足球俱乐部 在广大市民的喜爱和支持下 进一步提高了尚州的地位， 另外</p> <p>积极创办各地区的奖学会，挖掘和培养优秀的人才， 致力于地区教育的发展。</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 为亚运会争光的尚州女子自行车队</li> <li>- 尚州尚武职业足球俱乐部</li> <li>- 积极创办各地区的奖学会</li> <li>- 挖掘和培养优秀人才</li> <li>- 致力于地区教育的发展</li> </ul>
body9	<p>아시안게임을 빛낸 여자사이클팀과 상주의 자랑인 상주상무프로축구단 시민의 폭 넓은 사랑과 응원 속에 상주의 위상을 드높이고 또한</p> <p>지역별 장학회를 활성화하여 우수인재를 발굴, 육성하고 지역교육 발전에 힘쓰고 있습니다</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 아시안 게임을 빛낸 상주 여자 사이클팀</li> <li>- 상주의 자랑 상주상무프로축구단               <ul style="list-style-type: none"> <li>- 지역별 장학회 활성화</li> <li>- 우수인재를 발굴, 육성</li> </ul> </li> <li>- 지역 교육 발전에 힘쓰고 있습니다</li> </ul>



## Body 4

	旁白	字幕
Body 8	<p>通过各样庆典和文化演出， 积攒美好的回忆， 在一片朱红色的浪涛中 正在逐步实现让全体市民快乐的尚州。</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>- 各种庆典和文化演出</li><li>- 尚州故事庆典，柿饼庆典，咸昌丝绸节</li><li>-  다양한 축제와 문화공연</li><li>- 상주 이야기 축제, 꽃감축제, 함창명주 페스티벌</li></ul>
body9	<p>다양한 축제와 문화공연으로 아름다운 추억을 쌓아가고 주홍빛 물결에 시민 모두가 즐거워 하는 상주를 실현해가고 있습니다.</p>	

## Body 5

	旁白	字幕
Body 10	<p>从韩国任何地区出发，2小时内即可到达的尚州是          适合企业经营的城市，          企业聚集的城市，          工作岗位充足的城市，          市民的梦想化作希望的城市。</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 尚州·清原高速公路</li> <li>- 尚州·盈德高速公路</li> <li>- 尚州·永川高速公路</li> <li>- 中部内陆高速公路</li> <li>- 适合企业经营的城市</li> <li>- 企业聚集的城市</li> <li>- 尚州市北川桥</li> </ul>
body11	<p>전국에서 2시간 내에 닿을수 있는 상주는          기업하기 좋은 도시          그래서 기업이 모여드는 도시          일자리가 넘치는 도시          시민들의 꿈이 희망으로 피어나는 도시입니다</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 상주·청원 고속도로</li> <li>- 상주·영덕 고속도로</li> <li>- 상주·영천 고속도로</li> <li>- 중부내륙고속도로</li> <li>- -기업하기 좋은 도시</li> <li>- 그래서 기업이 모여드는 도시</li> <li>- - 상주시 복천교</li> </ul>

## Body 5

	旁白	字幕
	<p>蕴藏着上千年的灿烂历史与文化的 庆尚北道的中心——尚州 即将开启尚州的“文艺复兴时代”。</p> <p>찬란한 천년의 역사와 문화를 간직한 경상북도의 중심, 상주는 이제 상주 르네상스 시대를 열어갑니다.</p>	
body13	<p>照亮韩国未来的城市! 尚州将成为掀起全新变化的中心城市。</p> <p>대한민국의 미래를 밝히는 도시! 상주가 새로운 변화의 중심 도시로 우뚝 서겠습니다</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>- 照亮韩国未来的城市</li><li>- 全新变化的中心城市，尚州</li><li>- 대한민국의 미래를 밝히는 도시</li><li>- 새로운 변화의 중심도시 상주</li></ul>